



# Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 1068 The Gospel according to St Luke,  
translated into the Mayan language by Father Ruz

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Collection Overview .....        |   |
| Administrative Information ..... | 1 |
| Names and Subjects .....         |   |
| Bibliography .....               | 1 |

## Collection Overview

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Repository:</b> | National Anthropological Archives   |
| <b>Title:</b>      | MS 1068 The Gospel according to St Luke, translated into the Mayan language by Father Ruz |
| <b>Date:</b>       | undated   |
| <b>Identifier:</b> | NAA.MS1068  |
| <b>Creator:</b>    | Ruz, Joaquin, 1772-1870 (Collector)   |
| <b>Extent:</b>     | 71 Pages  |
| <b>Language:</b>   | Undetermined .  |

---

## Administrative Information

### Citation

Manuscript 1068, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Bibliography

The translation copied by Father Ruz for Rev. John Kingdon, was printed in London in 1865.

---

## Local Numbers

NAA MS 1068

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

Language and languages -- Documentation  
Maya  
Mexico -- Yucatan

### Cultures:

Maya